

ACC. N.R. 5170

Landskap: Skåne Upptecknat av: Ida Wallin  
Härad: Vennumhög Adress: Lund.  
Socken: Ö Vennumhög Berättat av:  
Uppteckningsår: 1907 Född år i

Uppteckningen rör Majgjungmärg.

Skriv endast på denna sida!

avslut. 8,  
13 sid.

Lund d. 22 April 1937.  
Hyrkog. 1f. Telef. 2897.

LUNDS UNIVERSITETS  
FOLKMINNESARKIV

Lunds universitets folkminnesarkiv.

I dagens Sydsvenska Dagblad ser jag att Lunds universitets folkminnesarkiv önskar meddelande om vad man känner till av bruket att den sista spelet "sjunga in Maj i by".

Jag har helt nyligen letat fram i mina gamla majvisor sedan den sjöngs alla åe i min barndom och ungdom på Dybeck och för endast kort tid sedan överlämnade in

della exemplar till Amansens B.M. Pifot "till  
fövar i Hemmen högs härad förmånes förmång

Min far var mycket intresserad att alla  
gamla bruk skulle fortleva. I skymningen  
efter arbetets slut, nämlunda dag, togade  
gården manliga befolkning i procession  
upp på borggården, företrädda av en blind  
spelmann, som på fiol spelade en marsch  
och naturligtvis åtföljda av arbetarnas alla  
familjemedlemmar, så borggården blev i ett  
nu fyld av en myllrande åhörarestrada.

Sångarna placerade sig under fönsterna  
till min fars skrivrum och en av dem var

den som angav tonen och som han till-  
lita tycktes vara ensam i besittning av  
de många versarnas ordningsföljd, så  
hördes man honom före de andra börja varje  
ny vers. När visan var slutsjungen ständes  
där upp en psalmvers och så återigen en  
slutrefräng av majvisan, som låt ganska  
underligt. Anföraren gick så upp till min  
far och fick pengar och hela skaran lägade  
ut under spelmannens toner och jag tyckte  
mig ännu kunna höra de många trå-  
skornas klapsande på den ojämna ganta  
stentägningen. Sedan vände sigarna  
vidare under matten från gården till gården och

av oss ej, end fägnade mig vad man kunde  
ge, pengar, eller matvaror.

För bevarandet av övriga frågor skrives  
jag till en 80 årig stathållare på Dybeck som var  
en av de ledande sångarna. Genom hans  
dotter som bor hos honom kan jag omgående  
få närmare bekräft och så snart jag fått svar  
slår jag gerna till tjänst och skall då låta  
hära av mig.

Med utmärkt högaktning

Jean Wallin

Ber hämed få  
lämna det svar från  
Dybeck som ingått  
i dag.

Sänd d. 26 April 1937.

Ida Wallin

5170

M A J V I S A N.LUND'S UNIVERSITETS  
FOLKMINNESARKIV

Enl. anteckning å kuvertet: Majvisan, som Dybecks underhavande brukade sjunga den siste april varje år på borggården under Walliska tiden. - -  
Oppeteknus medan man häftar av löva teknat,

1. All Werldens skapare af evighet. Maj du är väl kommen.  
du hafver allting väl beredt. Glädjas oss för en så ljuflig sommar.
2. Du vintrens tvång ur landet dref. Maj - - - - - - -  
och sommaren tillbaka blef. Glädjas - - - - -
3. Wallkommen vår majmånads tid. Maj - - - - - - -  
Gud signe denna sommar blid.
4. Wär skog och mark sig fröjda skönt. Maj - - - - - - -  
väll bär som löf och gräset grönt. Glädjas - - - - -
5. Den lilla lärkans ljuflva klång. Maj - - - - - - -  
hon lofvar oss majmånadssång.
6. Ty bäröm wi nu maj i by. Maj - - - - - - -  
och lefvom Gud med psalmer ny.
7. Förlänna oss ett ymnigt år. Maj - - - - - - -  
Bevara både hus och Gård.
8. Med svitt vi jorden yrkadt har. Maj - - - - - - -  
ock lagd vår säd i henne qvar.
9. Befremja väst arbete väll. Maj - - - - - - -  
Walsigna oss till lif och stjäl.
10. Gif väderlek som tjenlig är. Maj - - - - - - -  
att grönkas må både mark och kär. Glädjas - - - - -
11. Wär skog du allom Gud förlänt. Maj - - - - - - -  
Gif att till beskap födan tjent. Glädjas - - - - -

12. Låt veksa korn på åkrarna. Maj - - - -  
ock gräset gror i ängarna. Glädjas - -
13. Låt veksa frukt på trän till must. Maj - - - -  
att vi deraf må hafta lust. Glädjas - -
14. Att bien je wax och honung söt. Maj - - - -  
till läkedom mat jus och mjöd. Glädjas - -
15. Stark humle häng på stängarna. Maj - - - -  
och best malört i ängarna. Glädjas - -
16. Låt örter gro till smak och mat. Maj - - - -  
gif örter rötter kål salatt. Glädjas - - -
17. Låt boskapen i ymnighet. Maj - - - -  
tillveksa uti god anlet. Glädjas - -
18. Gif mjölk och smör och ostens söt. Maj - - - -  
Bovette till Bovette gröt. Glädjas - - -
19. Wal signa vattnet salt och frikt. Maj - - - -  
Fod mennåskan på sill och fisk. Glädjas - - -
20. Låt hönan gifva ägg på fat. Maj - - - -  
till pannekaka äggamat. Glädjas - -
21. Bevara Gåss från skadda och nöd. Maj - - - -  
jör kålen fet och bollstret blöt. Glädjas - - -
22. Till kläder gif linn kamp och ull. Maj - - - -  
att skylla oss i heta och kyld. Glädjas - - -
23. Låt oss med helsan bryka det. Maj - - - -  
i fryktan din och ständig fred. Glädjas - - -

24. Rejera oss med din anda god. Maj - - - - - LUND UNIV. LIBRARY  
förtag hvad dig kan vara emot. Glädjas - - - FOLKMINNESARKIV

25. Det bedje vi i Jesu namn. Maj du är välkommen.

Slut upp med bönen till vårt gagn. Glädjas oss för en så ljuflig sommar.

- \* - \* - \* - \* -

Wälsigna årets gröda och vattna du vårt land  
gif oss nödorftig föda, Wälsigna sjö och strand  
af himlen druppe fetma, bespisande vår jord  
och flödde näden sötma, till oss af lifsene ord.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Dybäck d 24. 4. 37.

LUND'S UNIVERSITETS  
FOLKMINNESARKIV

Kära Fröken!

Jag vill gärna försöka besvara

Fröken frågor så godt jag kan.

Men Far säger att han glömt  
bort det är så länge sedan.

Men dåfar har jag Tala om vad  
jag vet från den tiden var med  
i äldre kvarn.

Dåt var de många som gick och  
sång.

Vidare har jag ej min den här Fröken  
psalmversen heller.

Väligen ärta grida och välla du  
vårt land. Gif oss mottagförlig fäder.

Väligen sät och stend upp händer  
drype fetma. Resande var fjord.  
Och Höde mäden sätta Till allt eft  
liffens ord. Det är sist i versen i

Men Far minn ej född som ung  
efter mer var nog dit den värsta  
i världen om jag minns rätt.

Givanna var pengar där ägg.

I den gamla tiden då här spjuts  
Maj hade dom spjutte gilla  
som de kalla det anständig  
spjutet då var alla med som  
hade tillräckl i spjutandet  
och palatset bestods av kaffe und  
bröd kaffgöder och servare.

Tidig också hade de dans  
och var sig man att heda  
de ej. då var nog mängen som blev  
bijudna på att smaka av kaféet  
som ej varit med.

Strömmen fäj från Hörle nilla  
240 volts spänning växelström.

Nu märca då det sjunger  
Maj är det ej den gamla  
vitare åtan en stor i skolan  
dårig bok. De här sistu åren  
jag varit hemma har de sjungit  
här. Men det har varit både  
marijor och turkliga. De har  
äfteråt delat pengarna och sitt  
äggem. Men koffe har de väst haft  
tvällen efter han båda varit en g  
eller Mat. Här har också gjott  
nägra av skolbarnen och sjungit.  
Men det är ej som förs då var det  
som en stor händelse man gick  
och väntar på att man skulle  
 få mata med om. Jag vet ej  
om det blir någon maj sjungning  
i år för de som den andra året  
stött i spetsen för det är flyttade.

x Han är 90 år och heter Anders Hanson

5170

Han är så mycket nytta folk nu,  
ej många som Far har  
nuvarande. Det blir allt svaret  
som Far förtän red min sagan.  
Far kunde läsa Fröken brev  
men han har aldrig glömt min visan  
min palmerosa som han ihåg  
har en väl förtrogen med  
sin prästebalte.

LUND UNIVERSITETS  
FOLKMINNESARKIV

Hoppar Fröken han har  
nigon nytta af det jag uppvisat  
han givit sa godt och ut förliga som  
jag mind.

Kristina hörde  
från Far och mig.

Andersson

Maj i Byx.

God afton om vi hemma är!  
Maj är välkommen.  
Förlat oss, om vi väcka er!  
Sommaren är så gavlig för  
ungdomen

2.

Nu hälsas vi väl till gården

Maj är o. s. v.

Och fråga, om vi sjunga får.

Sommaren är o. s. v.

3.

Fy här vi nu maj i byx

Maj är o. s. v.

Och prisa den med sånger my.

Sommaren är o. s. v.

8.

4  
5170

Nu vinterns träng ur landet är  
Maj är o. s. v.

För löv och gräset grönt nu är.

Sommaren är o. s. v.

5.

Den lilla lärkans giva klang

Maj är o. s. v.

Går upp i skyn med majesång

Sommaren är o. s. v.

6.

Välkommen är majmånads tid

Maj är o. s. v.

Gud signe denna sommar blid.

Sommaren är o. s. v.

af

Förlåta oss ett synligt år.

Maj är o. s. v.

Bevare både hus och jord!

Sommaren är o. s. v.

Giv mjölk och smör och konung  
söd,

Maj är o. s. v.

Borede till dovetegröd!

Sommaren är o. s. v.

Vi sökta maj uti ett fält,

Maj är o. s. v.

Det får ni se i morgon dag.

Sommaren är o. s. v.

God natt! Och tack det ska

ni ha,

Maj är o. s. v.

För gävan den var ganska bra

Sommaren är o. s. v.

13.

LUND S UNIVERSITETS  
FOLKMINNESARKIV  
5170

Vi lyfta alla på våt hatt.

Maj är o. s. v.

Och önska er en god natt.

Sommaren är o. s. v.

Här är den som

de sjunger nu.

ACC. N:R M.

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

Dybeck d. 24/4 37

Kära Fröken!

Jag vill gerna försöka besvara Fröken frågor så godt jag kan. Men Far säger att han glömt hort det är så länge sedan.

Men själv får jag tala om vad jag vet från den tiden var med i åhörarskaran.

Det var de manliga som gick och sjöng.

Visan kan jag ej men den har Fröken psalmversen lyder.

Välsigna årets gröda Och vattna du vårt land.

Gif oss nødtorftig föda Välsigna sjö och strand.

Af himlen drype fetma. Bespisande vår jord

Och flöde nådens sötma Till oss af lifsens ord.

Det är sista versen i ps. 394

Men Far mins ej hvad som sjöngs efter men var nog sista versen i visan om jag mins rätt.

Gåvorna var pengar eller ägg.

I den gamla tiden då här sjöngs Maj hade dom sjunge gilla som de kalla det annandag pingst då var alla med som hade deltagit i sjungandet och kalaset bestods av kaffe med bröd kaffgökar och senare Toddy också hade de dans och roa

ACC. N:oR M.

forts.

sig men mat hade de ej. Det var nog mången som blev bjudna på att smaka av kalaset som ej varit med.

Strömmen fås från Hörte mölla 240 volts spänning växelström.

Numera då det sjunges Maj är det ej den gamla visan utan en som står i skolans sångbok.

De två sista åren jag varit hemma har de sjungit här. Men det har varit både manliga och kvinliga. De har efteråt delat pengarna och sålt äggen. Men kaffe har de vist haft kvällen efter har bara varit en 8 eller 10 st. Här har också godt några av skolbarnen och sjungit. Men det är ej som förr då var det det som en stor händelse man gick och vänta på att man skulle få vara med om. Jag vet ej om det blir någon maj sjungning i år för de som de andra åren stått i spetsen för det äro flyttade.

Här är så mycket nytt folk nu, ej många som Far känner numera. Det blir allt sämre som Far förstår vad man säger X/ Far kunde läsa Frökens brev men han har aldeles glömt majvisan men psalmversen kom han ihåg han är väl förtrött med sin psalmbok.

Hoppas Fröken kan hava någon nytta af det jag uppräknat har gjort så godt och utförligt som jag mins.

Vördssamma hälsningar  
från Far och mig Kärin (Andersson)

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

s.7.

s.8.

s.9.

X/Han är 90  
år och heter  
Anders Hans-  
son.

Avskrift:

ACC. N:R M.

Maj i By.

God afton om ni hemma är!  
Maj är välkommen.  
Förlåt oss, om vi väcka er!  
Sommarn är så ljuvlig för  
ungdomen.

2.

Nu komma vi uti er gård  
Maj är o.s.v.  
Och fråga, om vi sjunga får.  
Sommaren är o.s.v.

3.

Ty bärta vi nu maj i by  
Maj o.s.v.  
Och prisa den med sånger ny.  
Sommaren är o.s.v.

4.

Nu vinterns tvång ur landet är.  
Maj o.s.v.  
För löv och gräset grönt nu är.  
Sommaren är o.s.v.

5.

Dem lilla lärkans ljuva klang  
Maj är o.s.v.  
Går upp i skyn med majesång  
Sommaren är o.s.v.

6.

Välkommen är maj månads tid.  
Maj är o.s.v.  
Gud signe denna sommar blid.  
Sommaren är o.s.v.

7.

Förlänaoss ett ymnigt år!  
Maj är o.s.v.  
Bevare både hus och gård!  
Sommaren är o.s.v.

8.

Giv mjölk och smör och honing söt.  
Maj är o.s.v.  
Bovete till bövetegröt!  
Sommaren är o.s.v.

9.

Vi sätta maj uti ert tak,  
Maj är o.s.v.  
Det får ni se inmorgon dag.  
Sommaren är o.s.v.

10.

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV

81